

PATENT ASSIGNMENT COVER SHEET

Electronic Version v1.1
 Stylesheet Version v1.2

EPAS ID: PAT3563098

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT	
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT	
CONVEYING PARTY DATA		
	Name	Execution Date
	FUMINOBU IWASAKI	09/18/2015
RECEIVING PARTY DATA		
Name:	FUJITSU LIMITED	
Street Address:	1-1, KAMIKODANAKA 4-CHOME	
Internal Address:	NAKAHARA-KU	
City:	KAWASAKI-SHI, KANAGAWA	
State/Country:	JAPAN	
Postal Code:	211-8588	
PROPERTY NUMBERS Total: 1		
	Property Type	Number
	Application Number:	14867399
CORRESPONDENCE DATA		
Fax Number:	(202)434-1501	
<i>Correspondence will be sent to the e-mail address first; if that is unsuccessful, it will be sent using a fax number, if provided; if that is unsuccessful, it will be sent via US Mail.</i>		
Phone:	2024341500	
Email:	aschwartz@s-n-h.com	
Correspondent Name:	STAAS & HALSEY LLP	
Address Line 1:	1201 NEW YORK AVENUE N.W.	
Address Line 2:	7TH FLOOR	
Address Line 4:	WASHINGTON, D.C. 20005	
ATTORNEY DOCKET NUMBER:	2421.1720	
NAME OF SUBMITTER:	JONATHAN HERRIN	
SIGNATURE:	/ Jonathan Herrin /	
DATE SIGNED:	10/09/2015	
Total Attachments: 2		
source=201510071559#page1.tif		
source=201510071559#page2.tif		

Assignment With Declaration for Utility or Design Patent
Application (37 C.F.R. 1.63)

特許またはデザイン特許出願用宣言書付き譲渡書

Japanese Language Assignment with Declaration

日本語宣言書付き譲渡書

DECLARATION

宣言書

私は、以下に記名された発明者として、ここに下記の通り宣言 As a below named inventor, I hereby declare that:
する:

私は、下記の名称の出願について、特許請求範囲に記載されて I believe I am the original inventor or an original
いる発明の真の発明者であるか、或いは真の共同発明者である joint inventor of a claimed invention in the
と信じている: below-entitled application:

発明の名称を記入:

Insert Title:

COOLING DEVICE FOR HEATING-GENERATING DEVICES

下記の欄がチェックされている場合を除き、ここに添付されて the application of which is attached hereto unless the
いる上記出願は、 following is checked:

☐ _____ 日に米国出願番号 _____
として出願され、且つ/または _____ 日に
PCT国際出願番号 _____ として出願された。

☐ was filed on _____ as United States Application
Number _____ and/or was filed on
_____ as PCT International Application
Number _____.

上記出願は、私が作成したものか、あるいは私がその作成を
認めたものである。

The above-identified application was made or authorized
to be made by me.

私は、この宣言書において故意に偽りを述べた場合、合衆国法
典第18巻第1001条に基づき、罰金あるいは5年以下の懲役、
または両方の懲罰が課され得ることを認識している。

I hereby acknowledge that any willful false statement
made in this Declaration is punishable under 18 U.S.C.
1001 by fine or imprisonment of not more than five (5)
years, or both.

ASSIGNMENT
譲渡書

下記の者（以下、譲受人）によって提供され、そしてその適切
性と受領は下記に署名した発明者（達）（以下、譲渡人）に
よって承認された、適正で価値のある対価をもって、

譲受人名/住所：

FUJITSU LIMITED
1-1, Kamikodanaka 4-chome, Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 211-8588 Japan

FOR GOOD AND VALUABLE CONSIDERATION, the adequacy and
receipt of which are hereby acknowledged by the
undersigned inventor(s) (hereinafter ASSIGNOR), from

Insert Assignee(s) Name/Address:

下記に署名をした譲渡人は、ここに、上記出願（その基礎と
なり得るいかなる仮出願を含む）およびその全期間又は許可
された期間に渡る、上記出願或いはその継続、分割、代替再発
行、再審査、補足審査、当事者系レビュー、登録後レビュー、
またはその他の手続によって得られる全ての米国特許の、全て
の且つ排他的な権利、権限、利権、もしあるなら過去侵害の
訴権を含む、および合衆国法典第35巻第154条に従う全ての
権利、を譲受人に売却・譲渡・移転する。

(hereinafter ASSIGNEE), the undersigned ASSIGNOR hereby
sells, assigns and transfers to ASSIGNEE the entire and
exclusive right, title and interest to, including the
right to sue for past infringement, if any, and all
rights pursuant to 35 U.S.C. 154, the above-identified
application (including any provisional application upon
which it may be based), and all Letters Patent of the
United States to be obtained therefore on said
application or any continuation, divisional, substitute,
reissue, reexamination, supplemental examination, inter
partes review, post grant review, or other procedures
thereof for the full term or terms for which the same
may be granted.

譲渡人は、上記出願及び／または特許証、およびその継続、
分割、代替、再発行、再審査、補足審査、当事者系レビュー、
登録後レビュー、またはその他の手続に係わる全ての必要書類
を完成する事に、および譲受人が必要または便宜的であると思
えるような、出願及び／または特許証に係わる別の譲渡書を完
成する事にも同意する。

The ASSIGNOR agrees to execute all papers necessary in
connection with the application and/or Letters Patent
and any continuation, divisional, substitute, reissue,
reexamination, supplemental examination, inter partes
review, post grant review, or other procedures thereof
and also to execute separate assignments in connection
with such applications and/or Letters Patent as the
ASSIGNEE may deem necessary or expedient.

譲渡人は、この出願及び／または特許証、およびその継続、
分割、代替、再発行、再審査、補足審査、当事者系レビュー、
登録後レビュー、その他の手続に関する、インターフェアレン
ス、訴訟、あるいは他の法的な処置に係わる全ての必要な書類
を完成する事に、および証拠の取得や生成およびそのインター
フェアレンス、訴訟、あるいはその他の法的処置における手続
において、可能なあらゆる方法で譲受人に協力する事に同意す
る。

The ASSIGNOR agrees to execute all papers necessary in
connection with any interference, litigation, or other
legal proceeding concerning this application and/or
Letters Patent and any continuation, divisional,
substitute, reissue, reexamination, supplemental
examination, inter partes review, post grant review, or
other procedures thereof and to cooperate with the
ASSIGNEE in every way possible in obtaining and
producing evidence and proceeding with such interference,
litigation, or other legal proceeding.

ここに、下記の署名者により、その署名者名の署名の横に記載
された日に署名された：

Hereby executed by the undersigned on the date
opposite the signature of the undersigned's name:

発明者の正式な氏名

石崎 史宣

Legal Name of Inventor:

FUMINOBU IWASAKI

発明者の署名

石崎 史宣

日付 2015/9/15

Signature

Date

Fumino Iwasaki 18th Sep, 2015

注：本書面に必要な情報やサインは英語右欄のみに記入。日本語左欄は英語原本理解のための参考情報。